



Damaun pon noss parlamentarìs a Berna mussar tar l'elecziun dal nov cusseglier federal u la nova cussegliera federala schebain els ed ellas èn segirs en l'ortografia u betg.

KEYSTONE

Scrìver endretg Maudet e Moret – ina sfida?

In sbaglin po volver in'elecziun en il cussegl federal

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Forsa è Ruth Metzler daventada cussegliera federala perquai ch'in parlamentari ha scrit in num sbaglià sin ses cedel d'eleger. Damaun pudess in tal sbagl manaivel puspè capitar: Ils nums da famiglia dad Isabelle Moret e Pierre Maudet tunan gea bunamain tuttina.** Il mars 1999 hai dà ina da las pli spagniantas elecziuns en la regenza svizra. Cun Arnold Koller e Flavio Cotti eran gist dus cussegliers federals a retratgs. Per il sez da Koller ha la pcd proponì las duas candidatas Ruth Metzler e Rita Roos. A Metzler n'attestavan ins betg grondas schanzas. Cun ses 34 onns valeva ella plitost sco «giuvnetta» e la bursera dad Appenzell Dadens n'aveva betg gist experientschas impressiuantas da governar. Rita Roos perencunter seseva en la regenza da Son Gagl ed aveva entras gliez megras qualificaziuns e buns aspects. En il terz scrutini han omaduas candidatas fatg tuttina bleras vuschs, numnadamain 122. Il pli absolut fiss stà 123 vuschs. En

il quart scrutini ha Metzler survegnì 126 vuschs e Roos mo anc 118.

«Roth» empè da «Roos»?

Suenter l'elecziun è ida la currella ch'in sbagl da scrìver haja gidà Metzler en l'ufizi. In dumbravusch ha laschar mitschar or ch'i ha dà en in terz scrutini in cedel nunvalaivel: Insatgi aveva scrit si «Roth». Tut che ha scurlattà il chau. Il sbagl è probabel be capità perquai ch'i ha propi dà quel di in candidat cun quest num, numnadamain Jean-François Roth. El n'ha dentant betg candidà per il sez da Koller, mabain per quel da Flavio Cotti.

Tge parlamentari u tge parlamentaria che ha emplenì ora quest cedel disgrazià n'è mai vegnì or. Nagin na po dir sche l'ominusa persuna avess vulì tscherner Metzler u Roos. En las proximas elecziuns han las fracziuns dentant adina avertì ils parlamentarìs da gea far atenziun e po scrìver legibel ils nums. L'istorgia cun quest «sbaglin» è en il fratemp ida in pau en emblidanza. Damaun pudess in tal problem puspè daventar actual.

Maudet u Modet – Moret u Mauret?

Ils parlamentarìs n'èn betg obligads da scrìver or il prenum e num d'in candidat. I basta da nudar il num da famiglia. Moret e Maudet, ils nums dals dus candidats da la Romandia tunan bunamain tuttina. Da spira tensiun electorala capita svelto in sbaglin. Sch'insatgi scriva per exempel «Modet» na pon ils dumbravuschs betg attribuir la vusch ad in candidat damai ch'i n'è betg cler sch'il «o» è uss il bustab fallà u il «d». Circa il medem problem dessi sch'insatgi scrivess «Mauret». Lura na fissi betg cler sch'il «au» u il «r» è fauss.

Ils dumbravuschs da l'assemblea han ordras strictas. Nums sin cedels d'elecziun ch'ins na po betg attribuir cleramain ad ina persuna èn vuschs nunvalaivlas. Era cedels che cuntregnan buschias u insultas na vegnan betg dumbrads. Plinavant vegn in cedel taxà sco vusch nunvalaivla sch'in parlamentari scriva si insatgi che n'è betg elegibel u insatgi ch'è gia en il cussegl federal u insatgi ch'è gia crudà or en in dals scrutinis precedents.